

A E N O

C R E A T I N G T H E F U T U R E



Ръководство за употреба на четка за зъби AENO™

(Моделите ADB0005, ADB0006)

Версия 1.0.0 | Октомври 2023 г.

Въведение

Това ръководство съдържа подробно описание на четката за зъби AENO™, както и инструкции за нейната експлоатация и поддръжка.

Четката за зъби AENO™ е предназначена за ежедневна хигиена на устната кухина.

Авторско право

Авторско право © ASBISC Enterprises PLC. Всички права запазени.

Търговската марка AENO™ принадлежи на ASBIS GROUP OF COMPANIES (наричана по-долу – ASBISC).

Всички търговски марки и имена, както и лога и други символи, споменати тук, са собственост на съответните им собственици.

Материалите, представени под марката AENO™ и съдържащи се в това ръководство, са защитени от международни и местни закони, включително закони за авторското право и сродните му права.

Всички позовавания на имена на други компании, марки и оборудване в този документ са с цел обяснение и описание на работата на устройствата и не нарушават никакви права на интелектуална собственост.

Всяко възпроизвеждане, копиране, публикуване, по-нататъшно разпространение или публичен показ (изцяло или частично) на материала, представен в този документ, може да се извършва само с писменото разрешение на притежателя на авторските права.

Всяко неразрешено използване на материали от това ръководство може да доведе до гражданска отговорност и наказателно преследване на нарушителя съгласно приложимото законодателство.

Отговорност и техническа поддръжка

Този документ е изготвен в съответствие с всички необходими законови изисквания и съдържа подробна, пълна и разбираема информация за експлоатацията и поддръжката на устройството. Информацията е актуална към датата, посочена в документа. Стриктното спазване на инструкциите, съдържащи се в този документ, е основна предпоставка за правилна, надеждна и безопасна работа на устройството.

Това ръководство, както и краткото ръководство на потребителя, са неразделна част от устройството и трябва да бъдат винаги на разположение на потребителя като справочна документация.

Компанията ASBISC си запазва правото да модифицира устройството и да прави промени в този документ без предварително уведомяване на потребителите и не носи отговорност за негативни последици, произтичащи от използването на остаряла версия на документа, нито за евентуални технически или печатни грешки или пропуски, нито за случайни или последващи щети, които могат да възникнат от предаването на този документ на трети страни или от използването на устройството.

В случай на несъответствия в езиковите версии на документа, руската версия на това ръководство има предимство.

Компанията ASBISC не дава никаква гаранция по отношение на материалите в този документ, включително, но не само, търговската годност и пригодността на устройството за конкретно приложение.

Всички технически въпроси трябва да се отправят към местния представител на ASBISC или към техническата поддръжка чрез формуляра за обратна връзка на уеб страница aeno.com/service-and-warranty. Най-често срещаните проблеми са описани в раздел 7 от настоящия документ.

На уеб страницата aeno.com/documents можете да изтеглите последната версия на това ръководство.

Информацията за потребителите, включително техните лични данни, е защитена от неоторизиран достъп и разкриване в съответствие с изискванията на Общия регламент за защита на данните (GDPR) *. За да се запознаете с нашата политика за поверителност, моля, посетете уеб страница aeno.com/privacy-policy.

* За обяснение вж. раздел «Глосарий».

Съответствие със стандартите



Устройството е сертифицирано със сертификат CE и отговаря на изискванията на следното законодателство на Европейския съюз:

- Директива 2014/30/EU за електромагнитна съвместимост;
- Директива 2014/35/EU за оборудване с ниско напрежение.



Устройството отговаря на изискванията на UKCA за етикетиране, необходими за продажбата на устройството в Обединеното кралство



Устройството е преминало всички процедури за оценка, установени в техническите разпоредби на Митническия съюз, и отговаря на нормите на страните от Митническия съюз



Устройството е в съответствие с изискванията на Директивата за ограничаване на опасните вещества (RoHS 2011/65/EU) за електронно и електрическо оборудване (включително изискванията на Директива 2015/863/EU).



Национална маркировка за съответствие на Украйна, която показва, че устройството отговаря на всички необходими технически разпоредби



Тези символи означават, че при изхвърлянето на устройството, неговите батерии и акумулатори, както и на електрическите и електронните му аксесоари, трябва да спазвате разпоредбите за отпадъците от електрическо и електронно оборудване (WEEE) * и за отпадъците от батерии и акумулатори.



Съгласно нормативните изисквания това оборудване трябва да се изхвърля отделно в края на експлоатационния му срок. Не изхвърляйте устройството, неговите батерии и акумулатори, както и електрическите и електронните му принадлежности заедно с несортирани битови отпадъци, тъй като това ще навреди на околната среда.



За да защитите околната среда и човешкото здраве, изхвърляйте използваното електрическо и електронно оборудване в съответствие с одобрените указания за безопасно изхвърляне.

* За обяснение вж. раздел «Глосарий».

	AE	AM	BA	BG	CZ	DE	EE	ES	FR	GB
	GE	GR	HR	HU	IE	IT	KZ	LT	LV	NL
	PL	PT	RO	RS	SK	SI	UA	UZ		

Ограничения и предупреждения

Преди да използвате устройството, трябва внимателно да прочетете информацията, съдържаща се в този раздел на документа.

ВНИМАНИЕ!

Предупрежденията, предпазните мерки и инструкциите, съдържащи се в този документ, не описват всички възможни опасни ситуации. При използване на устройството трябва да се ръководите със здрав разум.

Устройството трябва да се използва само в домашни условия и по предназначение, както е описано в този документ.

ВНИМАНИЕ!

Небрежното боравене с устройството, както и неспазването на инструкциите за работа, описани в това ръководство, може да навреди на вашето здраве или имущество.

Безопасно използване на USB кабела

1. Не използвайте USB кабела, ако е повреден.
2. Уверете се, че USB кабелът не е усукан, прегънат или притиснат към нещо.
3. Не позволявайте на USB кабела да влиза в контакт с горещи предмети или източници на топлина.
4. Не поставяйте USB кабела върху остри предмети.

Безопасна работа и поддръжка на устройството и принадлежностите

1. Този уред не е предназначен за използване от деца на възраст под 6 години или от лица с намалени физически, умствени или интелектуални способности, освен ако те не са получили надзор или инструкции относно използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.
2. Не позволявайте на деца да си играят с устройството и неговите аксесоари.
3. Устройството не е предназначено за използване от лица, носещи пейсмейкър, освен ако не е разрешено от лекар.
4. След операция на устната кухина или при наличие на заболявания на устната кухина се консултирайте със зъболекар, преди да използвате устройството.

5. Ако венците ви започнат да кървят след използване на устройството и кървенето продължи няколко дни, свържете се с вашия зъболекар.
6. Не изпускайте и не хвърляйте устройството.
7. Не огъвайте металното лостче върху дръжката на четката за зъби.
8. Не включвайте и не използвайте повредено устройство.
9. Зареждайте четката за зъби само на оригиналната зарядна станция, поставена на суха, равна и стабилна повърхност.
10. Преди да свържете зарядната станция към електрическата мрежа, се уверете, че номиналното напрежение и честотата, посочени в техническата документация, съответстват на захранващата мрежа.
11. Свързвайте станцията за зареждане към захранването само директно, не използвайте удължители.
12. Не свързвайте зарядната станция към източника на захранване с мокри ръце.
13. Не поставяйте метални предмети (монети, фиби за коса и др.) върху зарядната станция.
14. Всеки член на семейството трябва да използва индивидуална сменяема приставка или индивидуална четка за зъби.
15. Сменяйте главата на четката поне веднъж на три месеца, в зависимост от това колко е износена.
16. Използвайте само оригинални сменящи се приставки.
17. Не потапяйте четката за зъби във вода за период от време, надвишаващ степента на водоустойчивост IPX7.
18. Не излагайте устройството и аксесоарите на пряка слънчева светлина, отрицателни или високи температури.
19. Не използвайте химически и агресивни почистващи препарати, абразивни пасти, продукти, съдържащи киселини и разтворители, или метални гъби за почистване на устройството, аксесоарите и зарядната станция, тъй като те могат да повредят устройството, аксесоарите и тяхното покритие.
20. Не мийте устройството, аксесоарите или зарядната станция в съдомиялна машина.
21. Не допускате проникване на вода в конектора на USB (A) кабела.
22. Не разглобявайте и не се опитвайте да ремонтирате устройството сами.

Предупреждения, свързани с батерията

1. Устройството има несменяема батерия. Не се опитвайте да го отстранявате.
2. За да удължите живота на батерията, не съхранявайте устройството в зарядна станция, свързана към електрическата мрежа.
3. Ако не използвате устройството дълго време, зареждайте го на всеки 2–3 месеца, за да предотвратите дълбокото разреждане на батерията.

Предупредителни символи



Устройството е предназначено само за употреба на закрито.

IPX7

Корпусът на дръжката на четката за зъби и корпусът на зарядната станция са със степен на защита, която гарантира, че те остават функционални, когато са потопени във вода за кратък период от време (по-малко от 30 минути) на дълбочина, по-малка от 1 метър.



Маркировка, указваща, че опаковката на устройството е изработена от рециклируем картон.



Екомаркировката на опаковката, показва възможността за рециклиране.



Опаковката на устройството може да се изхвърля заедно с битови отпадъци.



Символът се използва във Франция и показва, че продуктът и неговата опаковка могат да се рециклират.



Устройството може да се счупи или повреди, ако се борави небрежно с него.

Ако имате някакви въпроси или изпитвате затруднения при използването на устройството AENO™, моля, свържете се с отдела за поддръжка на клиенти по електронна поща на адрес support@aeno.com или чрез формата за обратна връзка или онлайн чат на адрес aeno.com/service-and-warranty, преди да върнете устройството в магазина.

Съдържание

Въведение.....	3
Авторско право.....	3
Отговорност и техническа поддръжка.....	4
Съответствие със стандартите.....	5
Ограничения и предупреждения.....	6
1 Общо описание и технически характеристики.....	11
1.1 Описание и предназначение на устройството.....	11
1.2 Външен вид на моделите ADB0005 и ADB0006.....	12
1.3 Функции на бутона за захранване и дисплей.....	14
1.4 Технически характеристики.....	15
1.5 Окомплектованост.....	17
1.6 Опаковане и етикетиране.....	18
2 Подготовка за работа, настройка и експлоатация.....	19
2.1 Подготовка за работа.....	19
2.2 Инсталиране на приставка.....	20
2.3 Избор на режим на работа.....	21
2.4 Експлоатация.....	22
2.4.1 Използване на устройството за почистване на зъбите.....	22
2.4.2 Използване на устройството за масаж на венците.....	23
2.5 Завършване на работата.....	24
3 Почистване и грижа.....	25
3.1 Почистване на влакната на сменяемата приставка.....	25
3.2 Почистване дръжка на четката за зъби.....	26
3.3 Почистване на станцията за зареждане.....	27
3.4 Смяна на приставките.....	28
4 Гаранционни задължения.....	29
4.1 Сервизни центрове на ASBISC.....	29
4.2 Процедура за гаранционно обслужване.....	29
4.3 Ограничаване на отговорността.....	30
5 Съхранение, транспортиране и утилизиране.....	32

6 Друга информация.....	34
7 Отстраняване на неизправности.....	35
8 Глосарий.....	36

Фигури и таблици

Фигура 1 – Индивидуално етикетиране на дюзите за смяна ADB0005 и ADB000611	
Фигура 2 – Външен вид на модела ADB0005.....	12
Фигура 3 – Външен вид на модела ADB0006.....	12
Фигура 4 – Елементи на устройството.....	13
Фигура 5 – Окомплектованост.....	17
Фигура 6 – Сваляне на защитния капак от дръжката на устройството.....	19
Фигура 7 – Сваляне на защитната капачка от сменяемата приставка.....	20
Фигура 8 – Инсталиране на резервния накрайник.....	20
Фигура 9 – Използване на устройството за миене на зъби.....	22
Фигура 10 – Използване на устройството за масаж на венците.....	23
Фигура 11 – Почистване на четките.....	25
Фигура 12 – Почистване на дръжката на устройството.....	26
Фигура 13 – Почистване на зарядната станция.....	27
Фигура 14 – Смяна на резервни дюзи.....	28
Таблица 1 – Функции на бутона за захранване.....	14
Таблица 2 – Стойности на осветеността на работния режим на устройството.....	14
Таблица 3 – Състояния на индикатора за зареждане.....	15
Таблица 4 – Основни технически данни.....	15
Таблица 5 – Режимы на работа на устройството.....	21
Таблица 6 – Типични проблеми и начини за отстраняване.....	35

1 Общо описание и технически характеристики

1.1 Описание и предназначение на устройството

Четката за зъби AENO™ е устройство, предназначено за ежедневна хигиена на устната кухина.

Основни предимства на четката за зъби AENO™:

- 5 (пет) режима на работа;
- LED индикация за зареждане;
- безжично зареждане;
- 2 (две) сменяеми приставки с индивидуално етикетиране (вж. фигурата по-долу);
- система за напомняне за смяна на зоната за четкане/масаж на венците;
- вграден таймер.



Фигура 1 – Индивидуално етикетиране на дюзите
за смяна ADB0005 и ADB0006

1.2 Външен вид на моделите ADB0005 и ADB0006



2-а



2-б

Фигура 2 – Външен вид на модела ADB0005

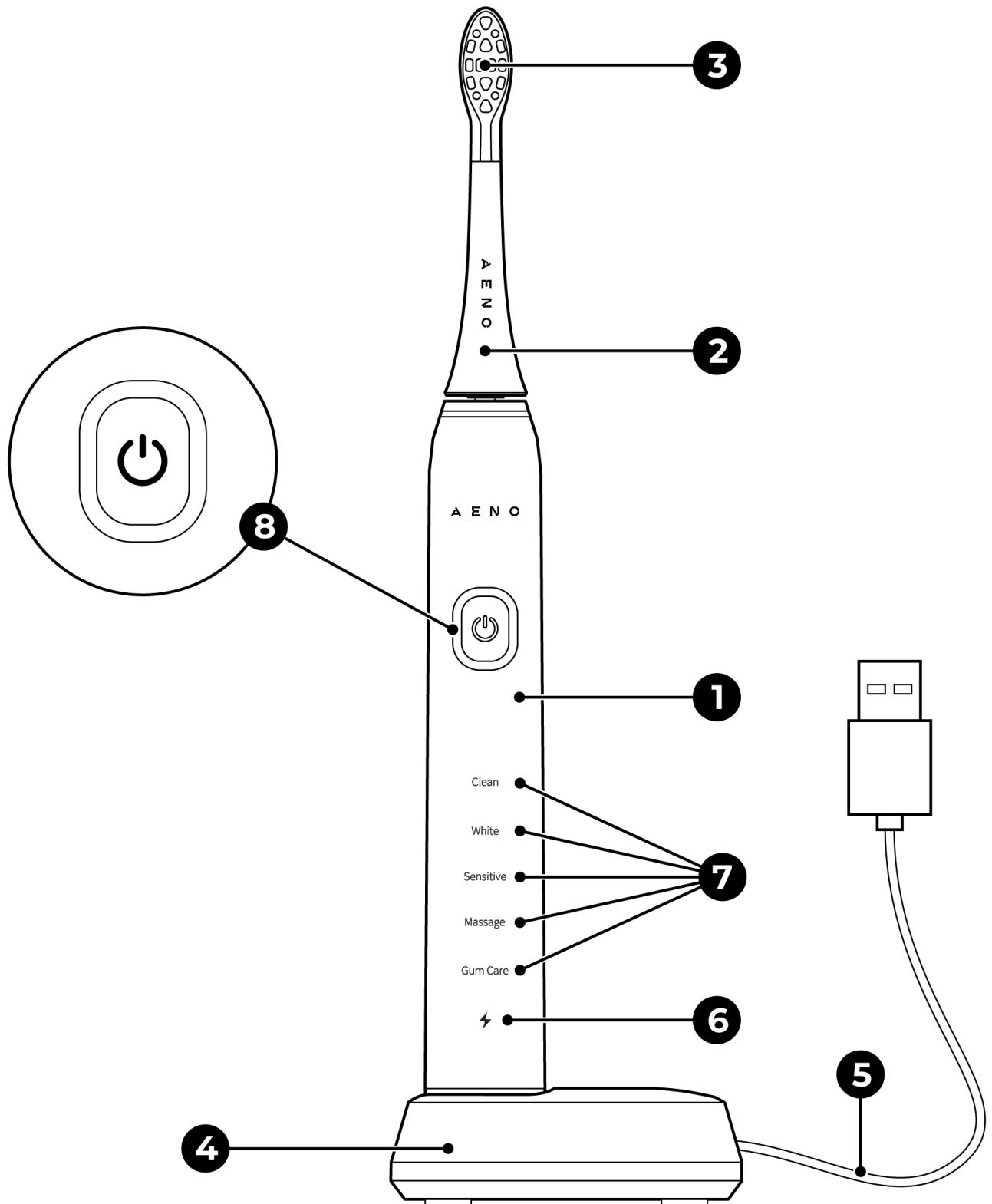


3-а



3-б

Фигура 3 – Външен вид на модела ADB0006



Фигура 4 – Елементи на устройството

Елементи на устройството (вж. фигурата по-горе):

- 1 – дръжка;
- 2 – сменяема приставка;
- 3 – Глава на сменяемата приставка;
- 4 – станция за зареждане;
- 5 – USB (A) кабел;
- 6 – индикатор за зареждане;
- 7 – индикатори за режим на работа;
- 8 – бутон за включване.

1.3 Функции на бутона за захранване и дисплей

Таблица 1 – Функции на бутона за захранване

Действие	Функция
Натиснете веднъж (устройството е изключено)	Включване на устройството
Натиснете веднъж (устройството е включено и са изминали по-малко от 8 (осем) секунди от включването му)	Превключване на режимите на работа
Натиснете веднъж (устройството е включено и са изминали повече от 8 (осем) секунди от включването му)	Изключване на устройството

Таблица 2 – Стойности на осветеността на работния режим на устройството

Режим	Стойност
«Clean» («Почистване»)	Устройството работи в режим на ежедневно почистване
«White» («Избелване»)	Устройството работи в режим на полиране и избелване на зъбите
«Sensitive» («Деликатен»)	Устройството работи в режим на деликатно, нежно почистване
«Massage» («Масаж»)	Устройството работи в режим на интензивен масаж на венците
«Gum Care» («Грижа за венците»)	Устройството работи чрез нежно масажирание на венците

Таблица 3 – Състояния на индикатора за зареждане

Цвят	Статус	Стойност
Зелен	изгаряния	Устройството се монтира върху зарядна станция, свързана към източник на захранване. Устройството е напълно заредено
Червен	трепти *	Устройството се монтира върху зарядна станция, свързана към източник на захранване. Устройството се зарежда
	мига бързо **	Ниско ниво на батерията
	неосветени	Устройството е изключено или е поставено на зарядна станция, която не е свързана към източник на захранване

1.4 Технически характеристики

Таблица 4 – Основни технически данни

Параметър	Стойност
Модел	ADB0005 (бял цвят) ADB0006 (черен цвят)
Батерия	Тип: несменяема литиево-йонна батерия Капацитет: 750 mAh Номинално напрежение: 3,7 V
Захранване на дръжката на четката за зъби (вход)	Напрежение: 5,0 V (DC) Номинален ток: 0,4 A Мощност: 2,0 W
Захранване на станцията за зареждане	Входни параметри: Напрежение: 5,0 V (постоянен ток) Номинален ток: 1,0 A Мощност: 5,0 W Изходни параметри: Напрежение: 5,0 V (постоянен ток) Номинален ток: 0,6 A Мощност: 3,0 W

* Индикаторът светва в продължение на 3000 ms и след това остава изключен за 200 ms.

** Индикаторът светва в продължение на 100 ms, след което остава изключен в продължение на 100 ms.

Параметър	Стойност
Време за пълно зареждане на батерията	До 4,5 h
Време за работа след пълно зареждане	До 150 min
Управление	Механично
Степен на защита на дръжката на четката за зъби и корпуса на зарядната станция	IPX7
Ниво на шума (на разстояние 0,3 m)	≤65 dB
Твърдост на четките	Средна
Брой снопчета на косъмчетата	16
Материал на четката	Найлон
Индикатори за работния режим	Почистване, избелване, деликатно почистване, масаж, грижа за венците
Цвят на осветлението на режима на работа	Бял
Цвят на индикатора за състоянието на батерията	Зелено/червено
Интензивност на вибрациите	До 46 000 вибрации в минута
Размер на четката с главата (диаметър × височина)	∅ 27,6×246 mm
Размер на сменяемата дюза (диаметър × височина)	∅ 17,25 × 84,4 mm
Размер на зарядната станция (Д×Ш×В)	80×48×26 mm
Дължина на USB кабела (A)	1,2 m
Работни условия	Температура 0...+40 °C Относителна влажност 45–95 %
Условия на съхранение	Температура 0...+40 °C Относителна влажност 45–95 %

Параметър	Стойност
Материал	Дръжка на четката за зъби: ABS пластмаса *; неръждаема стомана Станция за зареждане: ABS пластмаса *
Нетно тегло	Дръжка на четката за зъби: 104,0 g Сменяем накрайник: 3,9 g Станция за зареждане: 83,4 g
Гаранционен срок	2 години
Срок на експлоатация	2 години
Сертификати	CE, EAC, RoHS, UA.TR, UKCA

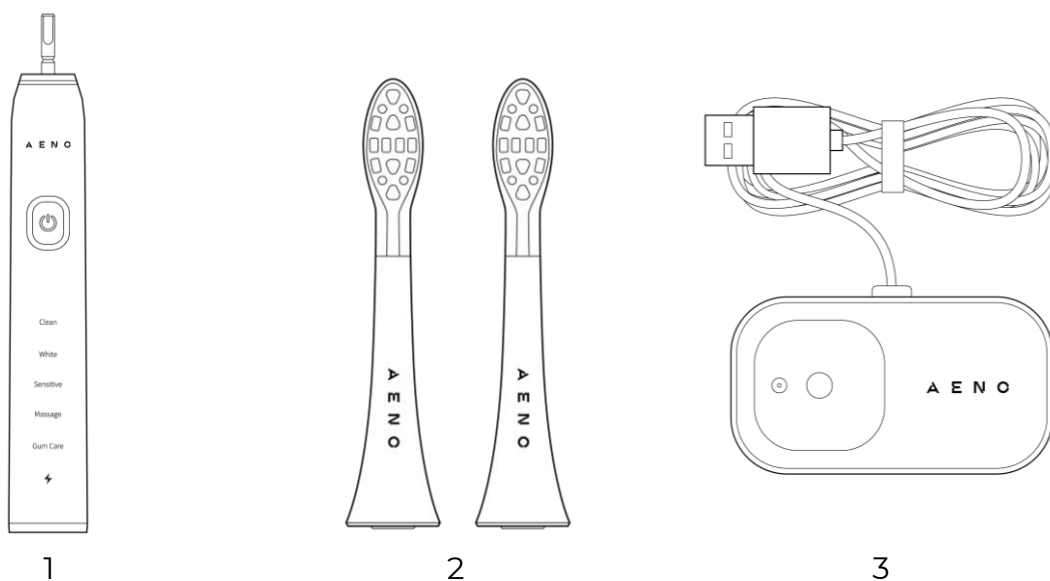
1.5 Окомплектованост

ЗАБЕЛЕЖКА

Мрежовият адаптер не влиза в комплекта.

Четката за зъби AENO™ се доставя със следното (вж. фигурата по-долу):

1. Дръжка за четката за зъби – 1 бр.
2. Сменяеми приставки – 2 бр.
3. Зарядна станция с USB (A) захранващ кабел – 1 бр.
4. Кратко ръководство на потребителя – 1 бр.



Фигура 5 – Окомплектованост

* За обяснение вж. раздел «Глосарий».

1.6 Опаковане и етикетиране

Устройството се доставя в индивидуална картонена опаковка с размери 213×159×40 mm (Д×Ш×В), съдържаща пълното наименование на модела и маркировката, списък на аксесоарите, основните технически спецификации, датата на производство и информация за производителя.

Теглото на пакета е:

- Нето: 202 g;
- Бруто: 450 g.

2 Подготовка за работа, настройка и експлоатация

Преди да използвате устройството за първи път, трябва да прочетете внимателно това ръководство за потребителя.

ВНИМАНИЕ!

По време на употреба и съхранение на четката за зъби AENO™ спазвайте правилата за безопасна употреба на устройството (вж. раздел «Ограничения и предупреждения»).

2.1 Подготовка за работа

1. Внимателно отворете опаковката и извадете четката за зъби и аксесоарите.
2. Поставете зарядната станция на суха, стабилна хоризонтална повърхност, далеч от пряка слънчева светлина и високи температури.
3. Свържете станцията за зареждане към източник на захранване с помощта на кабела USB (A).
4. С движение нагоре отстранете защитната капачка от металното стебло на четката за зъби (вж. фигурата по-долу).

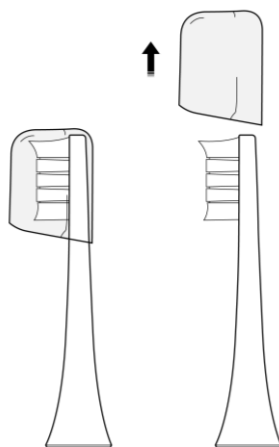


Фигура 6 – Сваляне на защитния капак от дръжката на устройството

5. Поставете дръжката на четката за зъби върху зарядната станция. Индикаторът за зареждане ще започне да мига в червено. Когато индикаторът светне в зелено, батерията е напълно заредена.
6. След приключване на зареждането изключете зарядната станция от източника на захранване.
7. Извадете четката за зъби от зарядната станция.

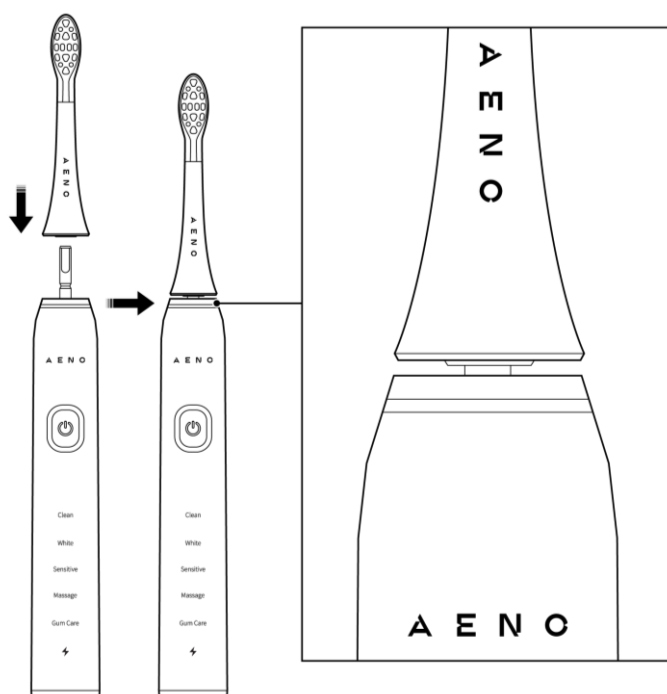
2.2 Инсталиране на приставка

1. Отстранете защитната капачка от сменяемата приставка (вж. илюстрацията по-долу).



Фигура 7 – Сваляне на защитната капачка от сменяемата приставка

2. Без да прилагате прекомерна сила, поставете резервната глава на четката върху дръжката на четката за зъби докрай. При правилен монтаж между дръжката и приставката остава малка междина (приблизително 0,5 mm) (вж. фигурата по-долу).



Фигура 8 – Инсталиране на резервния накрайник

2.3 Избор на режим на работа

Четката за зъби AENO™ има 5 режима на работа. За да изберете желанния режим, процедирайте по следния начин:

1. Включете устройството с еднократно натискане на бутона за захранване. При първото включване на четката за зъби тя ще работи в режим «Clean» («Почистване»).
2. Натиснете бутона за захранване многократно, за да превключите режимите на работа. Режимите се превключват в следния ред:
 - «Clean» («Чистка»);
 - «White» («Избелване»);
 - «Sensitive» («Деликатен»);
 - «Massage» («Масаж»);
 - «Gum Care» («Грижа за венците»);
 - «Изключване».

Текущият режим на работа на устройството може да се различава по бялото осветяване на името на режима.

ЗАБЕЛЕЖКА

Промяната на режима на работа е възможна в продължение на 8 секунди след включването на устройството.

По-долу е представена таблица с подробна информация за режимите.

Таблица 5 – Режими на работа на устройството

Режим	Описание
«Clean» («Почистване»)	Ежедневно миене на зъбите. Препоръчва се за стандартно миене на зъбите
«White» («Избелване»)	Полиране и избелване на зъби. Препоръчва се за пушачи и/или хора, които често пият кафе или чай
«Sensitive» («Деликатен»)	Деликатно, нежно миене на зъбите. Препоръчва се за почистване на чувствителни зъби и когато устройството се използва от деца

Режим	Описание
«Massage» («Масаж»)	Интензивен масаж на венците. Препоръчва се за масаж на здрави венци
«Gum Care» («Грижа за венците»)	Нежен масаж на венците. Препоръчва се за масаж на чувствителни венци

При следващото използване на устройството то ще работи в режима, избран при предишното използване.

2.4 Експлоатация

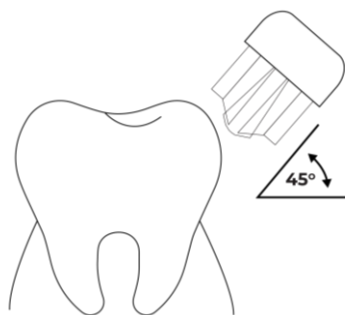
ЗАБЕЛЕЖКА

Преди първата употреба изплакнете косъмчетата на дюзата под топла течаща вода, за да отстраните остатъците от производствени материали.

Четката за зъби AENO™ може да се използва за миене на зъбите и за масаж на венците.

2.4.1 Използване на устройството за почистване на зъбите

1. Изберете необходимия режим на работа на устройството (вж. подраздел 2.3).
2. Намокрете косъмчетата на главата на четката за зъби под течаща вода.
3. Нанесете необходимото количество продукт за грижа за зъбите върху влакната на главата на четката.
4. Насочете косъмчетата на главата на четката към повърхността на зъбите под ъгъл от приблизително 45° (вж. фигурата по-долу).



Фигура 9 – Използване на устройството за миене на зъби

5. Натиснете бутона за захранване, за да включите устройството.
6. Внимателно почиствайте зъбите си, без да оказвате прекомерен натиск върху зъбния емайл.

ЗАБЕЛЕЖКА

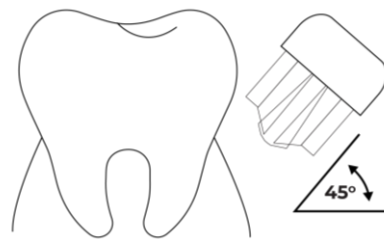
Предните и задните повърхности на зъбите трябва да се почистват с вертикални замахвания от гингивата до ръба на зъба. Дъвкателната повърхност на зъбите трябва да се почиства с хоризонтални движения *.

На всеки 30 секунди устройството ще ви предупреждава за смяна на зоната за почистване чрез кратко спиране на вибрациите. Променяйте зоната за почистване след всяко известие.

След 2 минути работа устройството ще се изключи автоматично. Ако искате да изключите устройството преди изтичането на 2 минути, натиснете бутона за захранване.

2.4.2 Използване на устройството за масаж на венците

1. Изберете необходимия режим на работа на устройството (вж. подраздел 2.3).
2. Насочете косъмчетата на крайника към повърхността на венците под ъгъл от приблизително 45° (вж. фигурата по-долу).



Фигура 10 – Използване на устройството за масаж на венците

3. Натиснете бутона за захранване, за да включите устройството.
4. Нежно масажирайте венците, без да упражнявате прекомерен натиск.

ЗАБЕЛЕЖКА

Масажът на венците трябва да се извършва с кръгообразни движения, като се хваща венците и мястото на връзката им със зъба *.

* Според информация от отворен източник.

На всеки 30 секунди устройството ще ви предупреждава за смяна на зоните за масаж, като спира вибрациите за кратко. Променяйте зоната за масаж след всяко известие.

След 2 минути работа устройството ще се изключи автоматично. Ако искате да изключите устройството преди изтичането на 2 минути, натиснете бутона за захранване.

2.5 Завършване на работата

След като изключите устройството, почистете четките на дюзата (вж. подраздел 3.1) и дръжката на устройството (вж. подраздел 3.2).

Ако няколко членове на семейството използват една и съща четка за зъби, препоръчваме след всяка употреба да съхранявате главата на четката отделно от дръжката. Дюзата на всеки член на семейството може да се различи по индивидуалните маркировки на гърба на всяка дюза (вж. фигура 1).

3 Почистване и грижа

За да поддържате оптимално състояние и стабилна работа на уреда, се препоръчва да извършвате следните действия:

- почиствайте косъмчетата на резервните дюзи след всяка употреба;
- почиствайте дръжката на устройството след всяка употреба;
- почиствайте зарядната станция веднага след като се замърси;
- сменяйте дюзите на всеки 3 месеца или в зависимост от степента на износване.

ВНИМАНИЕ!

Не почиствайте устройството и неговите компоненти, докато устройството не бъде изключено и зарядната станция не бъде изключена от електрическата мрежа.

ВНИМАНИЕ!

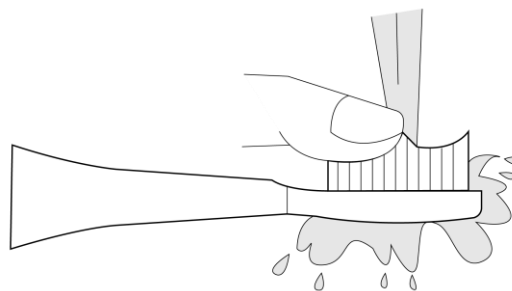
Не използвайте химически и агресивни почистващи препарати, абразивни пасти, продукти, съдържащи киселини и разтворители, или метални гъби за почистване на устройството и аксесоарите, тъй като те могат да повредят устройството и неговото покритие.

ВНИМАНИЕ!

Не мийте устройството, аксесоарите му или зарядната станция в съдомиялна машина.

3.1 Почистване на влакната на сменяемата приставка

След като изключите устройството, изплакнете косъмчетата на дюзата под течаща вода. Температурата на водата не трябва да надвишава 40 °C.



Фигура 11 – Почистване на четките

3.2 Почистване дръжка на четката за зъби

ЗАБЕЛЕЖКА

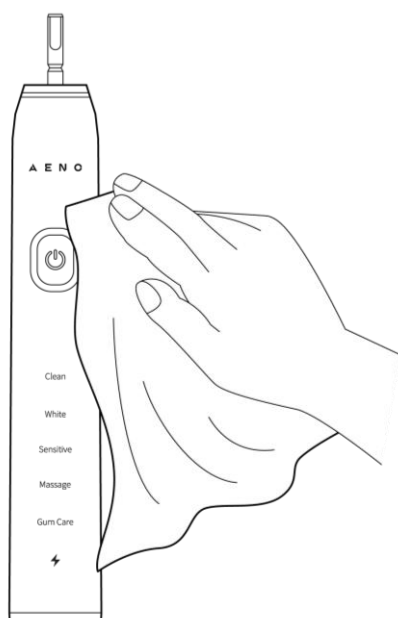
Когато почиствате дръжката на устройството, се препоръчва да извадите приставката, за да отстраните евентуални замърсявания, които може да са попаднали върху металния прът през пролуката между дюзата и дръжката на устройството.

След като изключите устройството, извадете сменяемата приставка от дръжката и изплакнете устройството, включително металния прът, под топла течаща вода. След това избършете устройството със суха кърпа.

ВНИМАНИЕ!

Не потапяйте устройството във вода за дълъг период от време (повече от 30 минути).

Можете също така да почистите дръжката на четката за зъби с памучна кърпа, напоена с чиста вода. За да направите това, първо извадете резервния накрайник от дръжката на устройството. Избършете писалката, включително металния прът, с кърпа, навлажнена с чиста вода. След това избършете устройството със суха кърпа.



Фигура 12 – Почистване на дръжката на устройството

В случай на силно замърсяване дръжката на устройството може да се почисти с кърпа, навлажнена в чиста вода и намазана с препарат за миене на съдове. За да направите това, първо извадете сменяемата приставка от дръжката на устройството и избършете дръжката, включително металния прът, с помощта на кърпичка. След това дръжката на устройството трябва да се изплакне под топла течаща вода или да се избърше с кърпа, навлажнена с чиста вода, и да се избърше до сухо.

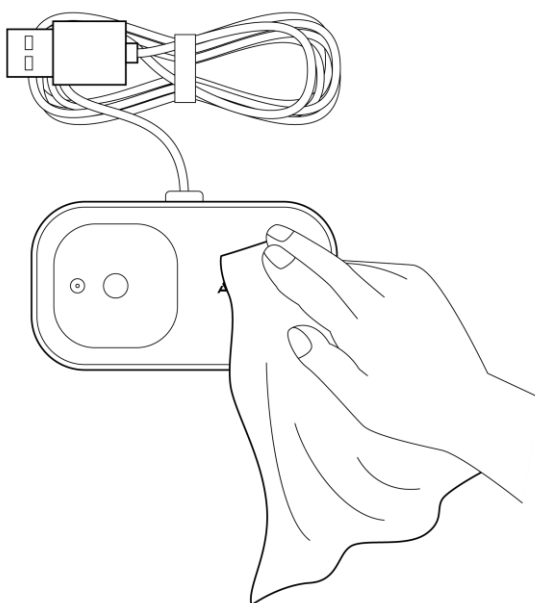
3.3 Почистване на станцията за зареждане

Преди да почистите зарядната станция, извадете четката за зъби от зарядната станция и изключете станцията от източника на захранване. Изплакнете я под топла течаща вода. След това избършете зарядната станция със суха кърпа.

ВНИМАНИЕ!

Не позволявайте навлизането на вода в конектора на USB (A) кабела на станцията за зареждане, тъй като това може да повреди кабела.

Зарядната станция може да се почиства и с памучна кърпа, напоена с чиста вода. Преди да почистите зарядната станция, извадете четката за зъби от зарядната станция и изключете станцията от източника на захранване. Избършете станцията с кърпа, навлажнена с чиста вода. След това избършете станцията със суха кърпа.



Фигура 13 – Почистване на зарядната станция

3.4 Смяна на приставките

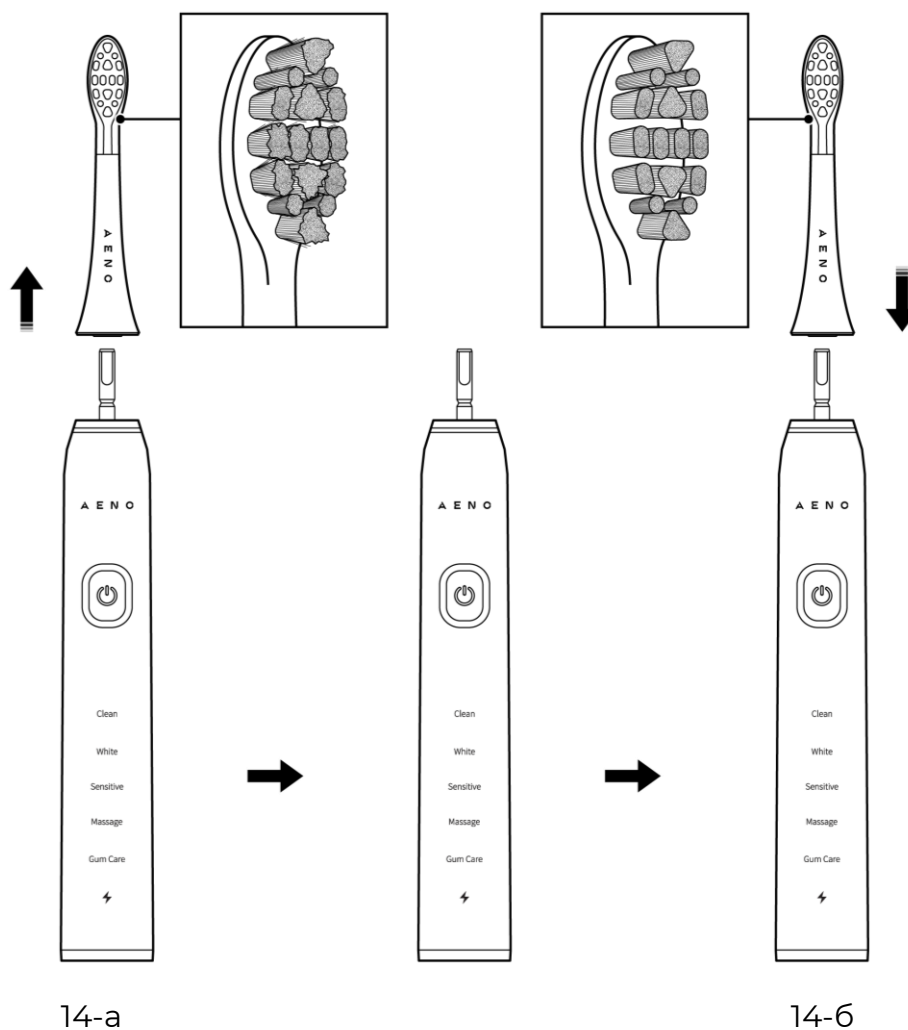
Препоръчва се дюзите да се сменят на всеки три месеца или по-често, ако косъмчетата на дюзата са загубили формата си.

ВНИМАНИЕ!

Използвайте само оригинални приставки AENO™.

Дюзите се сменят, както следва:

1. Извадете износения накрайник, като го издърпате нагоре (вж. фигура 14-а). Не полагайте излишни усилия.
2. Ако е необходимо, почистете дръжката на устройството, включително металния прът (вж. подраздел 3.2).
3. Без да използвате прекомерна сила, поставете новата сменяема приставка върху дръжката на четката за зъби докрай (вж. фигура 14-б).



Фигура 14 – Смяна на резервни дюзи

4 Гаранционни задължения

Срокът на експлоатация на устройството е 2 (две) години. Гаранцията на производителя за устройството и аксесоарите е 2 (две) години. Гаранционният срок се изчислява от датата на продажба на устройството в търговската мрежа на крайния клиент.

Възможно е да имате и други права съгласно законодателството на вашата страна относно продажбата на потребителски стоки. Настоящата ограничена гаранция не се прилага за такива права.

Производителят гарантира правилното функциониране на всички материали, компоненти и сглобяване на продуктите на AENO™, при условие че се спазват правилата за експлоатация, посочени в ръководството за потребителя на устройството, по време на гаранционния период.

За гаранционна замяна устройството трябва да бъде върнато на търговеца на дребно заедно с касовата бележка, потвърждаваща покупката.

Недостатъците на този продукт не са:

- миризмата на нова пластмаса, излъчвана от устройството през първите няколко дни на употреба;
- промените в цветовия нюанс, лъскавината на частите на оборудването по време на употреба;
- необходимост от подмяна на консумативи и износващи се части, които са излезли от строя в резултат на нормално износване.

4.1 Сервизни центрове на ASBISC

Списъкът на градовете, в които е представен сервизът на производителя, може да бъде намерен на уебсайта на компанията **aeno.com**.

4.2 Процедура за гаранционно обслужване

В случай на откриване на предполагаема неизправност или дефект на устройството, купувачът трябва да се свърже с оторизиран сервизен център преди изтичането на гаранционния срок и да предостави следните данни.

1. Устройство с предполагаема неизправност или дефект.
2. Оригинален документ, който потвърждава покупката.

При липса на оторизиран сервизен център клиентът трябва да се свърже с магазина, в който е закупил устройството.

Гаранционното обслужване не важи:

- за работа по настройка, почистване и други грижи за продукта, които са посочени в това ръководство за потребителя;
- за подмяна на консумативи (батерии, индикаторни крушки, резервни дюзи и др.), посочени в този документ.

4.3 Ограничаване на отговорността

Продуктите с производствени дефекти подлежат на гаранционно обслужване по време на гаранционния период. Гаранционният срок се удължава със срок, равен на продължителността на ремонта.

Продуктите на AENO™ не отговарят на условията за безплатно гаранционно обслужване, ако са открити следните повреди или дефекти:

- повреди, причинени от форсмажорни обстоятелства, злополуки, небрежност, умишлени или небрежни действия или бездействия на купувача или на трети лица;
- щети, причинени от излагане на други обекти, включително, но не само, излагане на влага, влага, екстремни температури или условия на околната среда (или в случай на резки промени в тях), корозия, окисляване, излагане на химикали, животни, насекоми и тяхната жизнена дейност;
- устройството (или принадлежностите) е било отворено (пломбите са били счупени), модифицирано или ремонтирано от лице, различно от оторизиран сервизен център, или с използване на резервни части, които не са препоръчани от производителя;
- дефекти или повреди, причинени от неправилна употреба на устройството, неправилна употреба, включително употреба в противоречие с инструкциите за експлоатация;
- устройството е било използвано с аксесоари или консумативи (напр. станция за зареждане или резервни дюзи) от друг производител;
- дефекти, причинени от естественото износване на стоките, включени в обхвата на доставката, включително калъфи, батерии или ръководства за употреба;

- серийният номер (фабричните стикери), датата на производство или името на модела на устройството са били премахнати, изтрити, повредени, променени или станали нечетливи по какъвто и да е начин;
- нарушаване на правилата и условията за експлоатация и монтаж на устройството, както е посочено в ръководството за експлоатация;
- пукнатини и драскотини, както и други дефекти на устройството и аксесоарите, възникнали в резултат на транспортиране, използване от купувача или небрежно отношение от страна на купувача;
- механични повреди, възникнали след предаването на устройството и принадлежностите на потребителя, включително повреди, причинени от остри предмети, огъване, натиск, изпускане и др;
- щети, причинени от неспазване на стандартите за параметрите на доставките, телекомуникационните и кабелните мрежи

Настоящата ограничена гаранция е изключителната и единствената предоставена гаранция, която замества всички други гаранции, изрични или подразбиращи се. Производителят не дава никакви гаранции, преки или косвени, извън обхвата на описанието, съдържащо се в този документ, включително косвени гаранции за продаваемост и пригодност за конкретна цел. Използването на дефектни, повредени или неприемливи устройства остава по преценка на купувача. Производителят не носи отговорност за щети на друго имущество, причинени от какъвто и да е дефект в устройството, загуба на полезност на устройството, загуба на време или всякакви специални, случайни, последващи или последващи щети, наказателни щети или загуби, включително, но не ограничено до, търговски щети, пропуснати ползи, пропуснати ползи, загуба на поверителна или друга информация, загуби, причинени от прекъсвания в бизнес или производствени дейности поради факта, че устройството е било установено като дефектно, дефектно и неприемливо за употреба.

ЗАБЕЛЕЖКА

AENO™ не произвежда продукти, свързани с критично оборудване! Критично важното оборудване включва животоподдържащи системи, медицински изделия и изделия, използвани за имплантиране, търговско транспортно оборудване, оборудване за ядрени инсталации или системи и оборудване за други приложения, при които повредата на устройството може да доведе до нараняване или смърт на човек или до повреда на имущество.

5 Съхранение, транспортиране и утилизиране

Почистете устройството и неговите принадлежности преди съхранение. Оставете ги да изсъхнат напълно. Устройството може да се съхранява в хоризонтално или вертикално положение.

По време на дълги периоди на неизползване, за да се избегне натрупването на прах и мръсотия по устройството и зарядната станция, както и излагането им на влага, се препоръчва устройството и аксесоарите да се съхраняват в оригиналната им опаковка в чисто, добре проветрено и затворено помещение, недостъпно за деца, изолирано от киселини и основи, далеч от нагревателни уреди, без пряка слънчева светлина и влага. Защитете уреда от големи температурни колебания.

ВНИМАНИЕ!

Ако не използвате устройството дълго време, зареждайте го на всеки 2–3 месеца, за да избегнете дълбоко разреждане на батерията.

ЗАБЕЛЕЖКА

Ако тези изисквания не са спазени, ASBISC не гарантира, че устройството ще запази посочените параметри поради възможна загуба на полезност на компонентите му, натрупване на прах, влага или други фактори.

Устройството може да се транспортира с всякакъв вид покрити транспортни средства (в железопътни вагони, затворени вагони, запечатани отопляеми отделения на самолети и т.н.) в съответствие с изискванията на действащите регулаторни документи, приложими за чупливи стоки. Четката за зъби и аксесоарите, включително сменяемите глави и зарядната станция, трябва да са в оригиналната си опаковка по време на транспортиране.

Същите изисквания на действащите разпоредби се прилагат и за условията на съхранение на устройството в склада на доставчика.

ЗАБЕЛЕЖКА

Потребителят трябва да спазва условията за температура и влажност при съхранение и транспортиране, посочени в таблицата с технически спецификации.



В съответствие с разпоредбите за отпадъците от електрическо и електронно оборудване (WEEE) цялото електрическо и електронно оборудване трябва да се събира разделно в края на живота му и не може да се изхвърля заедно с несортираните битови отпадъци.



Не изхвърляйте устройството, неговите батерии и акумулатори, както и електрическите и електронните му принадлежности заедно с несортирани битови отпадъци, тъй като това ще навреди на околната среда. Частите на неизползваемите устройства трябва да се отделят и сортират по вид на материала. По този начин всеки може да допринесе за повторната употреба, рециклирането и други форми на оползотворяване на отпадъците от електрическо и електронно оборудване. Правилното събиране, рециклиране и изхвърляне ще помогне да се избегнат потенциалните отрицателни въздействия върху околната среда и здравето от вредните вещества, съдържащи се в устройствата.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Този символ се използва във Франция и показва, че продуктът и неговата опаковка могат да се рециклират. Тези отпадъци трябва да се сортират преди изхвърляне. Хартиената опаковка е изработена изключително от екологично чисти материали и може да бъде изхвърлена в съответствие с действащите разпоредби за рециклиране. Малките домакински уреди трябва да се предават на мястото на продажба или в местно съоръжение за рециклиране. Адресите на съоръженията за рециклиране във Франция са достъпни на адрес quefairedemesdechets.fr.

За да изхвърлите устройството и неговите електрически и електронни аксесоари, те трябва да бъдат върнати в мястото на продажба или в местно съоръжение за събиране и рециклиране на битови отпадъци, препоръчано от държавните или местните власти. Ако потребителят не може да предаде устройството за изхвърляне в специализиран център за събиране и рециклиране, той може да бъде предаден в магазин на строителна кооперация, в местния клон на Министерството на извънредните ситуации или в друго подобно място. Изхвърляйте в съответствие с приложимите закони и разпоредби на съответната страна.

За повече информация относно правилното изхвърляне на използвано оборудване се обърнете към вашия доставчик, общинската служба за утилизирание на отпадъци или към органите за утилизирание на местната власт.

6 Друга информация

Информация за производителя

Име	ASBISC Enterprises PLC
Адрес	Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипър)
Данни за контакт	Тел.: +48732080077 Електронна поща: info@asbis.com asbis.com

Информация за компания вносител

Република България:

Име	АСБИС България ЕООД, И.Н.: BG121655056
Адрес	София, бул. Искърско шосе 7, сграда 3, България
Данни за контакт	Тел.: + 359 02 428 4111 Електронна поща: sales@asbis.bg asbis.bg

Информация за доставчика на гаранционно обслужване и фирмата за обработка на рекламации за качество

Списъкът на тези организации се актуализира редовно, така че актуалните данни са достъпни на уебсайта **aeno.com** в раздел «Service and warranty» («Сервиз и гаранция»).

Информация за получените сертификати и декларации за съответствие

Сертификати	Сертификат за съответствие № EAEC RU C-CY.HE23.V.00400/22 от 05 април 2022 г.
Декларации	Декларация за съответствие на EAC от 17 юни 2022 г. ЕС декларация за съответствие от 08 април 2022 г. Декларация за съответствие с RoHS от 08 април 2022 г. Декларация за съответствие на Украйна от 20 април 2022 г.

7 Отстраняване на неизправности

В таблицата по-долу са обобщени типичните грешки и проблеми, които възникват при свързването, настройката и експлоатацията на устройството.

Таблица 6 – Типични проблеми и начини за отстраняване

№	Проблема	Възможни причини	Решение
1	Четката за зъби не се включва	Батерията на устройството е разредена	Заредете устройството (време за зареждане – поне 4 часа)
2	Устройството, поставено на станцията за зареждане, не се зарежда	В контакта, към който е свързан уредът, няма напрежение	Проверете дали контактът е в изправност, като включите друг уред. Свържете устройството към изправна електрическа мрежа
		USB (A) кабелът на зарядната база е повреден	Свържете се със сервизния център
		Изходните параметри на адаптера за променлив ток не съответстват на параметрите на зарядната станция	Използвайте адаптер за променлив ток с изход (DC) от 5,0 V, 1,0 A
3	Сменяемият накрайник вибрира съвсем леко	Накрайникът е твърде плътно прикрепен към дръжката на устройството	Уверете се, че между дръжката на устройството и резервния накрайник има разстояние (приблизително 0,5 mm)
4	Кратко време за работа след пълно зареждане	Устройството не е било използвано повече от 6 месеца	Свържете се със сервизен център за подмяна на батерията

ВНИМАНИЕ!

Ако нито един от предложените методи не разреши проблема, свържете се с вашия доставчик или сервизен център. Моля, не разглобявайте и не се опитвайте да ремонтирате устройството сами.

8 Глосарий

ABS пластмаса	Устойчива на удари техническа пластмаса, широко използвана в производството на домакински продукти
GDPR (на английски език. General Data Protection Regulation)	Регламент на ЕС, уреждащ обработката на лични данни в интернет. Целта на този регламент е да хармонизира стандартите за обработване и да засили защитата на личните данни на жителите на ЕС
IPX7	Степен на защита, при условие че устройството остава работоспособно, когато е потопено във вода за кратък период от време (по-малко от 30 минути) на дълбочина, по-малка от 1 метър. Това позволява устройствата да се използват предимно на места, където съществува риск от проникване на вода в устройството. Устройствата с клас IPX7 не са предназначени за използване на открито или на открито, тъй като не са защитени от дъжд, сняг или големи количества прах
WEEE	Отпадъчно електрическо и електронно оборудване означава използвано електрическо или електронно оборудване, включително всички компоненти, възли, консумативи, които са част от оборудването в момента на извеждането му от употреба (включително батерии или акумулаторни батерии (ако има такива), компоненти, съдържащи живак, и т.н.)

A E N O

C R E A T I N G T H E F U T U R E